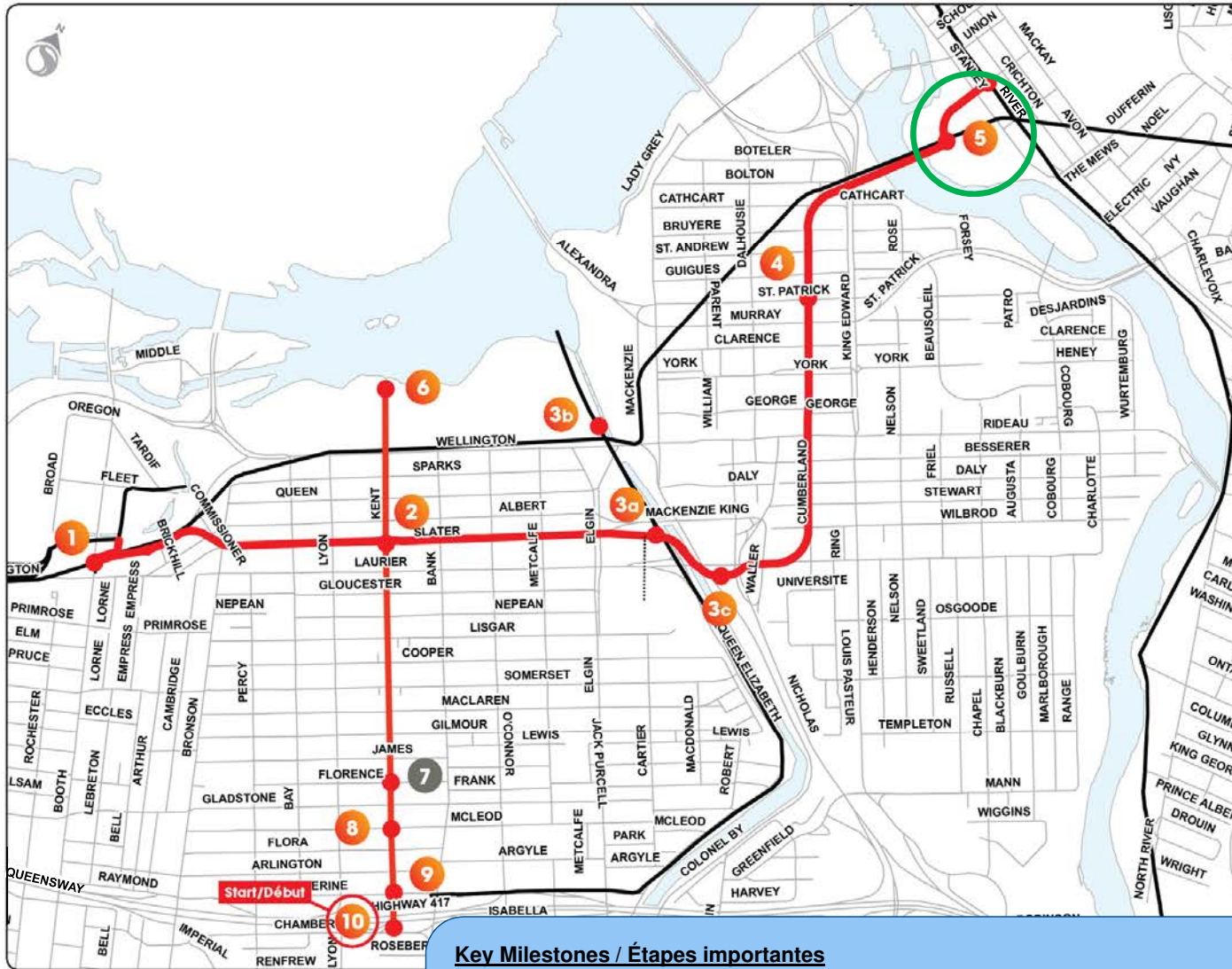


Map of CSST / Carte du TSEU



- Site 1 West End Shaft – LeBreton Flats
 - Site 2 EWT/NST Intersection – Kent and Slater Streets
 - Site 3a Rideau Canal Interceptor Diversion/Drop – Confederation Park
 - Site 3b Rideau Canal Regulator – Rideau Canal
 - Site 3c Nicholas Street Shaft – Nicholas Street and Laurier Avenue
 - Site 4 St. Patrick Shaft – York and Cumberland Streets
 - Site 5 EWT Outlet / RRC Diversion – New Edinburgh Park
 - Site 6 NST Overflow and Kent Street Outfall – Ottawa River Pathway
 - Site 7 (Eliminated)
 - Site 8 McLeod Street Drop – Kent and McLeod Streets
 - Site 9 Catherine Street Drop – Kent and Catherine Streets
 - Site 10 Chamberlain Shaft – Kent and Chamberlain Streets
-
- Site 1 Puits du secteur ouest – Plaines LeBreton
 - Site 2 Intersection du tunnel est-ouest et du tunnel nord-sud – Rues Kent et Slater
 - Site 3a Diversion/Chute de l'intercepteur du canal Rideau – Parc de la Confédération
 - Site 3b Régulateur du canal Rideau – Canal Rideau
 - Site 3c Puits de la rue Nicholas – Rue Nicholas et avenue Laurier
 - Site 4 Puits St. Patrick – Rues York et Cumberland
 - Site 5 Décharge du tunnel est-ouest et dérivation du CRR – Parc New Edinburgh
 - Site 6 Trop-plein du tunnel nord-sud et Émissaire de la rue Kent – Sentier de la rivière des Outaouais
 - Site 7 Éliminé
 - Site 8 Chute de la rue McLeod – Rues Kent et McLeod
 - Site 9 Chute de la rue Catherine – Rues Kent et Catherine
 - Site 10 Puits Chamberlain – Rues Kent et Chamberlain

Key Milestones / Étapes importantes

Limited Work will occur in October 2016

Des travaux limités auront lieu en octobre 2016

Construction Starts: March 2017 (Site 5 – Stanley/New Edinburgh Park)

Début de la construction : mars 2017 (Site 5 – Parc Stanley / New Edinburgh)

Construction Ends: October 2019

Fin de la construction : octobre 2019

Supporting an environmentally sustainable Ottawa
Appuyer la durabilité environnementale d'Ottawa

www.Ottawa.ca/CSST www.Ottawa.ca/TSEU



Site 5 — What's Happening

Staging Areas

The Contractor will have available the use of two areas:

- Stanley Park will be the primary construction area and will have a permanent access point to the CSST.
- The intersection of Queen Victoria Street and River Lane will be a second construction area to connect the CSST to the existing Rideau River Collector overflow sewer.

Construction Activities and Schedule

Stanley Park

- Temporary advance activities commenced in October and November of 2016 with installation of underground conduits, archaeological investigations and locating the IOS.
- Tree removal may start in early 2017—Construction work will begin in spring 2017 with installation of fencing and trailers.
- A 13-metre diameter shaft will be excavated to launch a tunnel boring machine (TBM); the TBM will be brought to the site and placed in the bottom of the shaft to excavate the tunnel.
- After the tunnel is completed, an access chamber will be constructed within the shaft to allow for future maintenance of the CSST.
- The existing biofilter will be removed and a new odour control facility will be constructed.
- Work is scheduled to commence in March 2017 and be completed and the site restored by fall 2019.

Queen Victoria Street and River Lane

- Work will begin with installation of fencing and signs.
- A 6.5-metre by 6.5 m shaft will be excavated to construct a diversion chamber and access shaft.
- Work is scheduled to commence in March 2017 and be completed and the site restored by March 2018.

Site 5 — Qu'est-ce qui se passe

Zones de préparation

L'entrepreneur pourra utiliser deux zones :

- Le parc Stanley sera la zone de construction primaire et aura un point d'accès permanent au TSEU.
- L'intersection de la rue Queen Victoria et de l'allée River sera une deuxième zone de construction pour relier le TSEU à l'égout de débordement du collecteur de la rivière Rideau (CRR).

Activités et calendrier de construction

Parc Stanley

- Les travaux temporaires ont commencé en octobre et en novembre de 2016 avec l'installation des conduits souterrains, les fouilles archéologiques et la localisation de l'égout de décharge-intercepteur.
- L'enlèvement des arbres pourrait commencer au début de 2017. Les travaux de construction commenceront au printemps 2017 avec l'installation des clôtures et des remorques.
- On creusera un puits de 13 mètres de diamètre pour lancer un tunnelier. Le tunnelier sera transporté sur le chantier et placé dans la partie inférieure du puits pour creuser le tunnel.
- Une fois le tunnel terminé, une chambre accès sera construite dans le puits afin de permettre l'entretien futur du TSEU.
- Le biofiltre existant sera supprimé, et on construira une nouvelle installation de contrôle des odeurs.
- Les travaux devraient commencer en mars 2017 et être terminés et le site remis en état d'ici l'automne 2019.

Rue Queen Victoria et allée River

- Les travaux commenceront avec l'installation des clôtures et des panneaux.
- Un puits de 6,5 m par 6,5 m sera creusé pour construire un bassin de répartition et un puits d'accès.
- Les travaux devraient commencer en mars 2017 et être terminés et le site remis en état d'ici mars 2018.



Supporting an environmentally sustainable Ottawa
Appuyer la durabilité environnementale d'Ottawa

www.Ottawa.ca/CSST www.Ottawa.ca/TSEU



Site 5 — Construction Impacts

Construction activities will have the potential to impact businesses and residents along the corridor and the adjacent community. The following construction impacts may be expected:

- Closure of the Queen Victoria / River Lane intersection
- Conversion of River Lane to two way traffic between Queen Victoria and Keefer and between Queen Victoria and Union Street
- Temporary closure of the Rideau River Eastern Pathway between Union and Stanley with alternate pathway routes within Stanley Park
- Tree removal in Stanley Park
- Temporary loss of use of park space
- Temporary closure and diversion of pathways
- Construction traffic to and from staging areas
- Construction noise and dust
- Localized vibrations as the tunneling operations pass in close proximity to homes

Construction management requirements have been included in the design and tender. A vibration/seismic monitoring program will track surface level vibrations as the tunnel boring machine moves across the City.

A Noise By-law Exemption is in place to allow work on the CSST tunneling to proceed 24 hours per day, 7 days per week.

Site 5 — Incidence des travaux

Les activités de construction pourraient avoir des répercussions sur les commerces et les résidents le long du corridor de construction et dans les environs immédiats. Les répercussions suivantes seraient à prévoir:

- fermeture de l'intersection de la rue Queen Victoria et de l'allée River
- conversion de l'allée River en une chaussée bidirectionnelle entre Queen Victoria et Keefer et entre Queen Victoria et la rue Union
- fermeture temporaire du sentier est de la rivière Rideau entre Union et Stanley avec ajout d'une déviation par d'autres sentiers dans le parc Stanley
- enlèvement des arbres dans le parc Stanley
- perte temporaire de l'utilisation de l'espace du parc
- fermeture temporaire et détournement des sentiers
- circulation liée aux travaux de construction entre les zones de préparation
- poussière et bruit causés par les travaux de construction
- vibrations localisées lorsque le tunnelier passera à proximité des maisons

Des exigences relatives à la gestion des travaux de construction ont été incluses dans la conception du projet et l'appel d'offres. Un programme de surveillance des activités sismique et des vibrations fera le suivi des vibrations à la surface du sol pendant la progression du tunnelier dans la ville.

Une exemption au Règlement sur le bruit est en place afin de permettre que les travaux d'excavation du tunnel se poursuivent 24 h sur 24, 7 jours sur 7.



Supporting an environmentally sustainable Ottawa
Appuyer la durabilité environnementale d'Ottawa

www.Ottawa.ca/CSST www.Ottawa.ca/TSEU

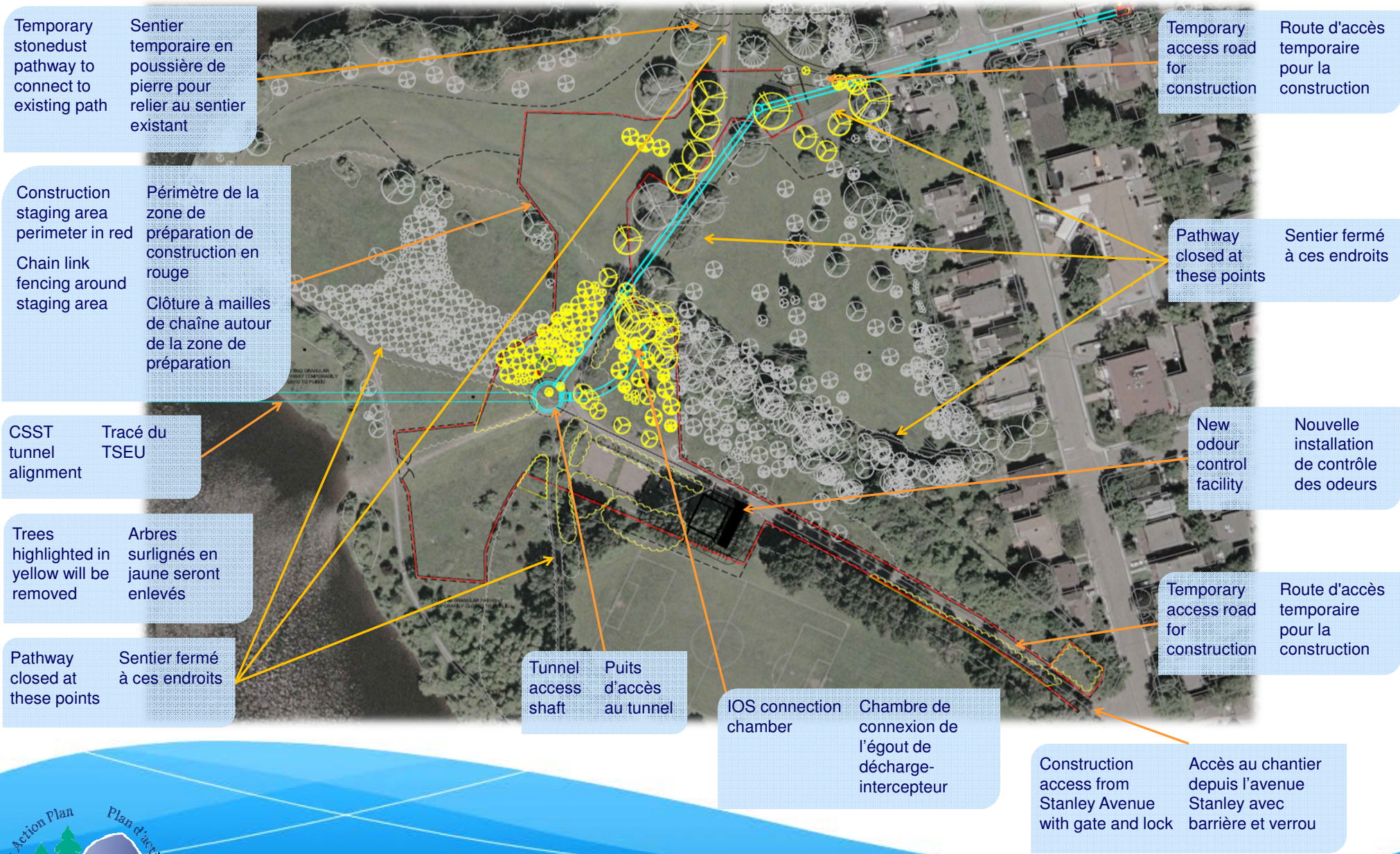


Site 5: Stanley Park

Staging Plan

Site 5 : Parc Stanley

Plan de préparation



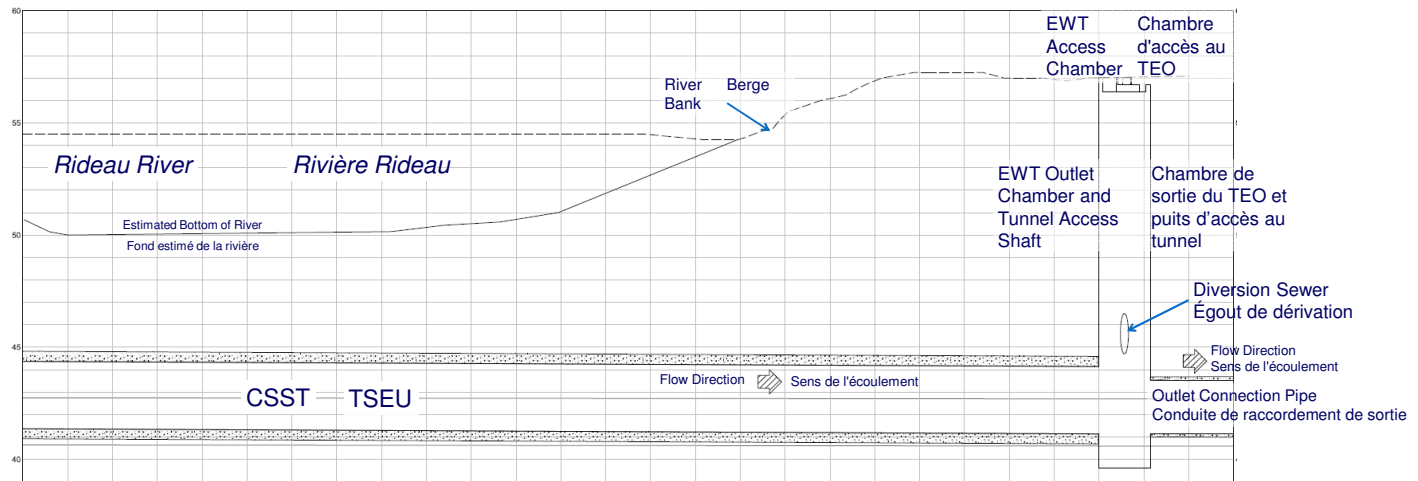
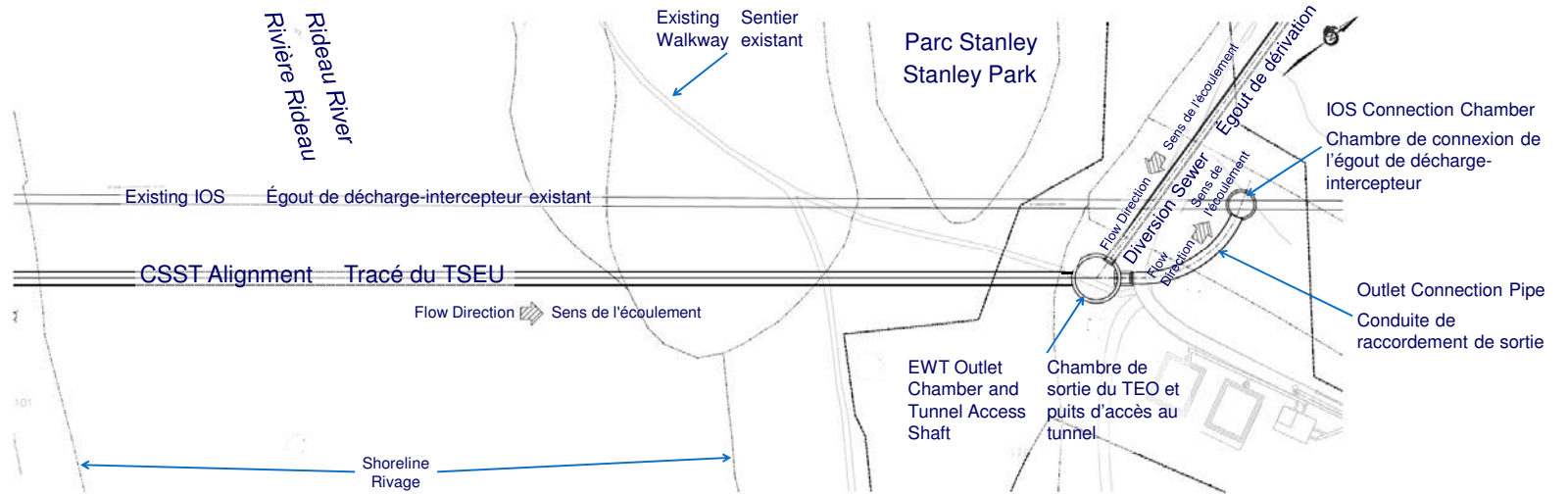
Supporting an environmentally sustainable Ottawa
Appuyer la durabilité environnementale d'Ottawa

www.Ottawa.ca/CSST www.Ottawa.ca/TSEU



Site 5: Stanley Park

Plan and Profile



Site 5 : Parc Stanley

Plan et profil



Supporting an environmentally sustainable Ottawa
 Appuyer la durabilité environnementale d'Ottawa

www.Ottawa.ca/CSST www.Ottawa.ca/TSEU



Site 5: Stanley Park

Restoration Plan

Site 5 : Parc Stanley

Plan de réfection

Large diameter trees will be planted to replace those removed
Des arbres de grand diamètre seront plantés pour remplacer ceux qui ont été enlevés

Trees will be relocated to the southwestern area of the park
Les arbres seront transférés dans la zone sud-ouest du parc

Multi-use path will be realigned
Un nouveau tracé sera établi pour le sentier polyvalent

Biofilter bed will be removed and planted with trees
Le lit du biofiltre sera retiré et des arbres seront plantés à sa place

Walking and cycling paths will be reinstated
Les sentiers pédestres et cyclables seront réaménagés

Swales and culverts will be reinstated
Les rigoles de drainage et les ponceaux seront rétablis

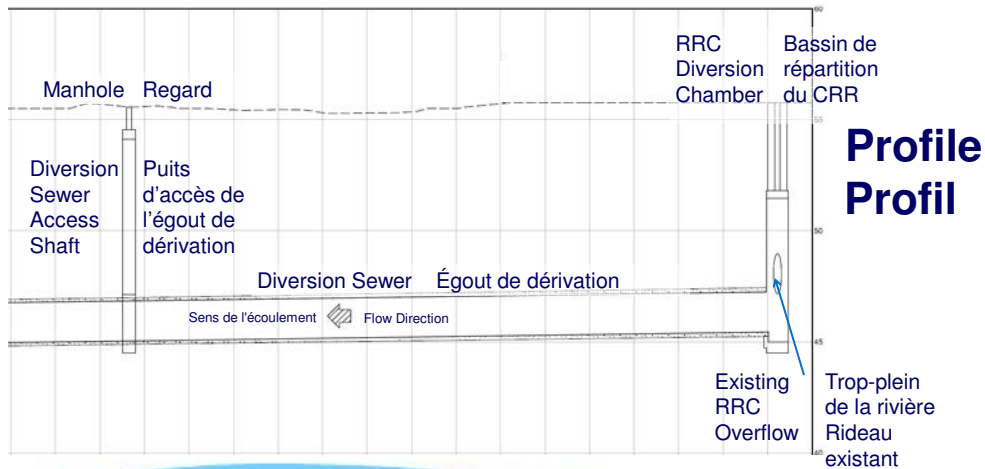
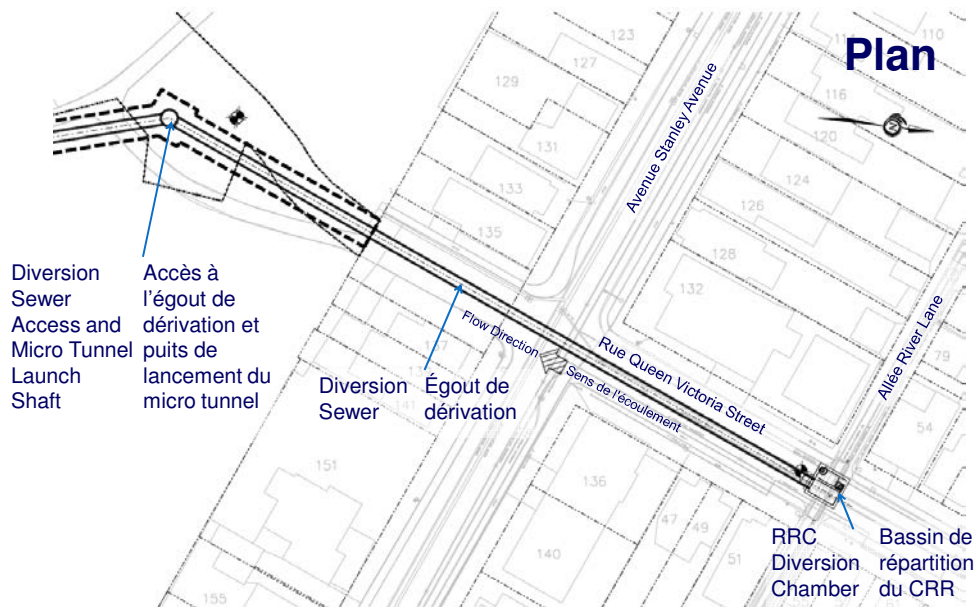


Supporting an environmentally sustainable Ottawa
Appuyer la durabilité environnementale d'Ottawa

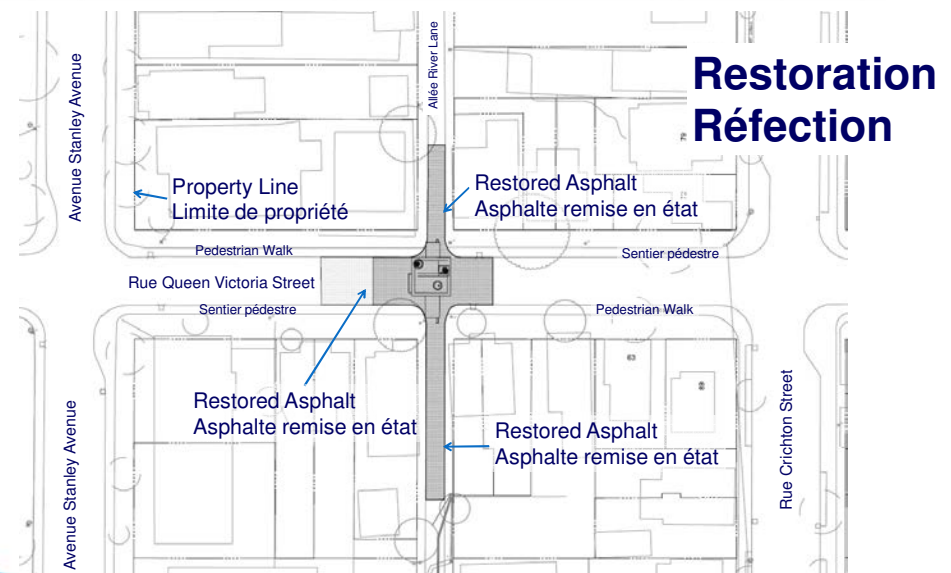
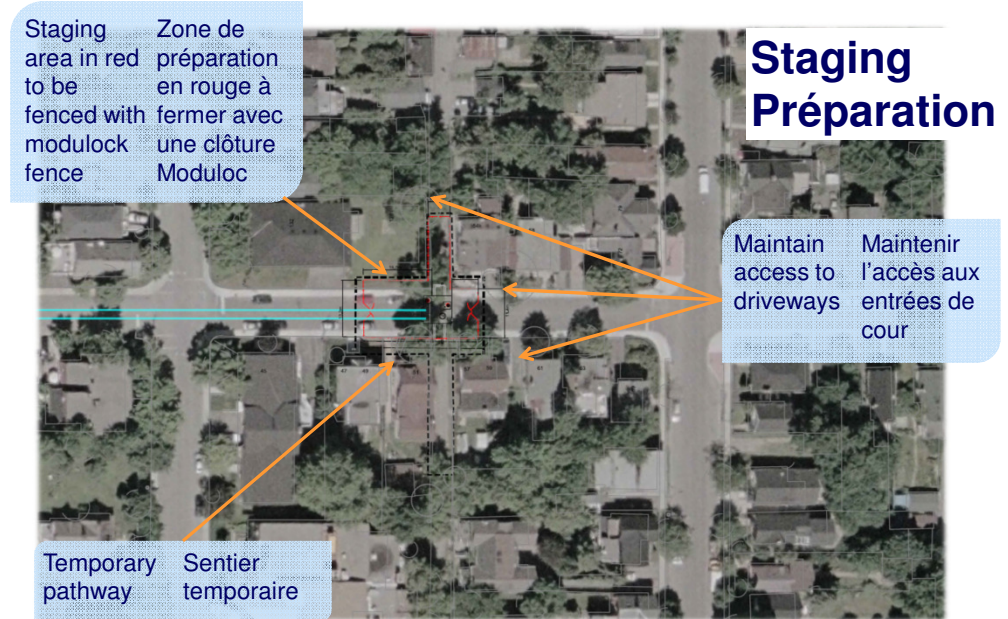
www.Ottawa.ca/CSST www.Ottawa.ca/TSEU



Site 5: Queen Victoria Street and River Lane



Site 5 : Rue Queen Victoria et allée River



Supporting an environmentally sustainable Ottawa
Appuyer la durabilité environnementale d'Ottawa

www.Ottawa.ca/CSST www.Ottawa.ca/TSEU

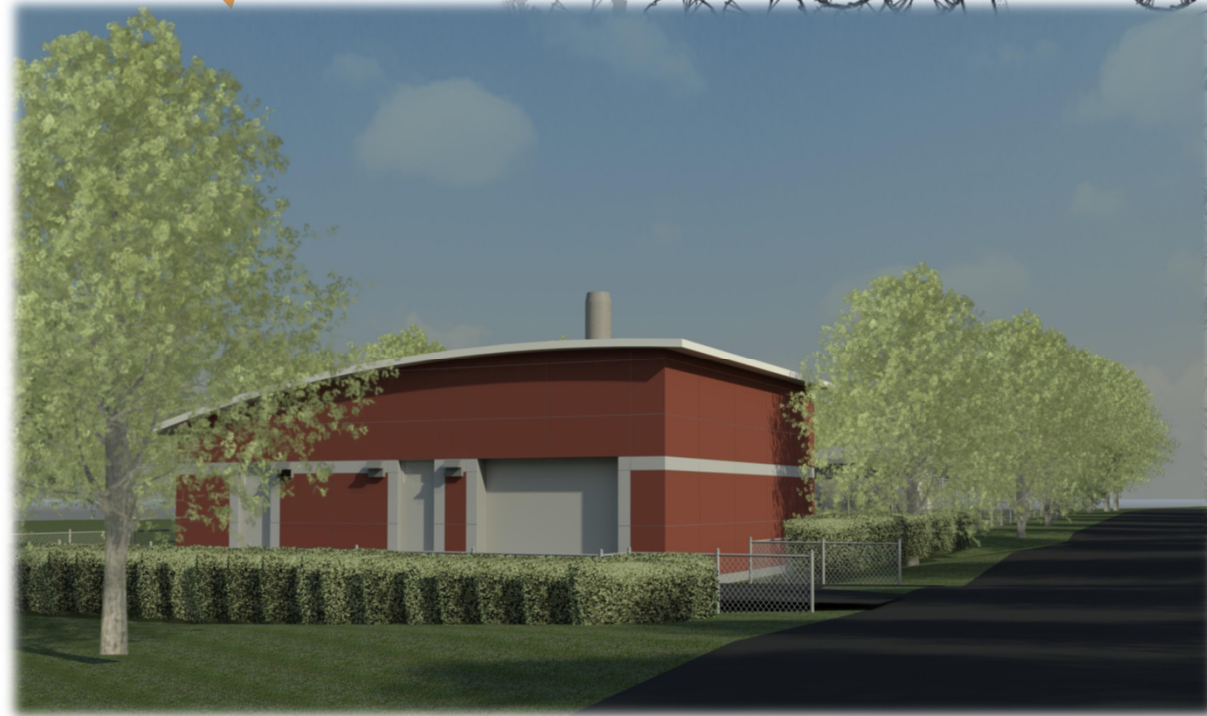


Site 5: Stanley Park

Proposed Odour Control Facility

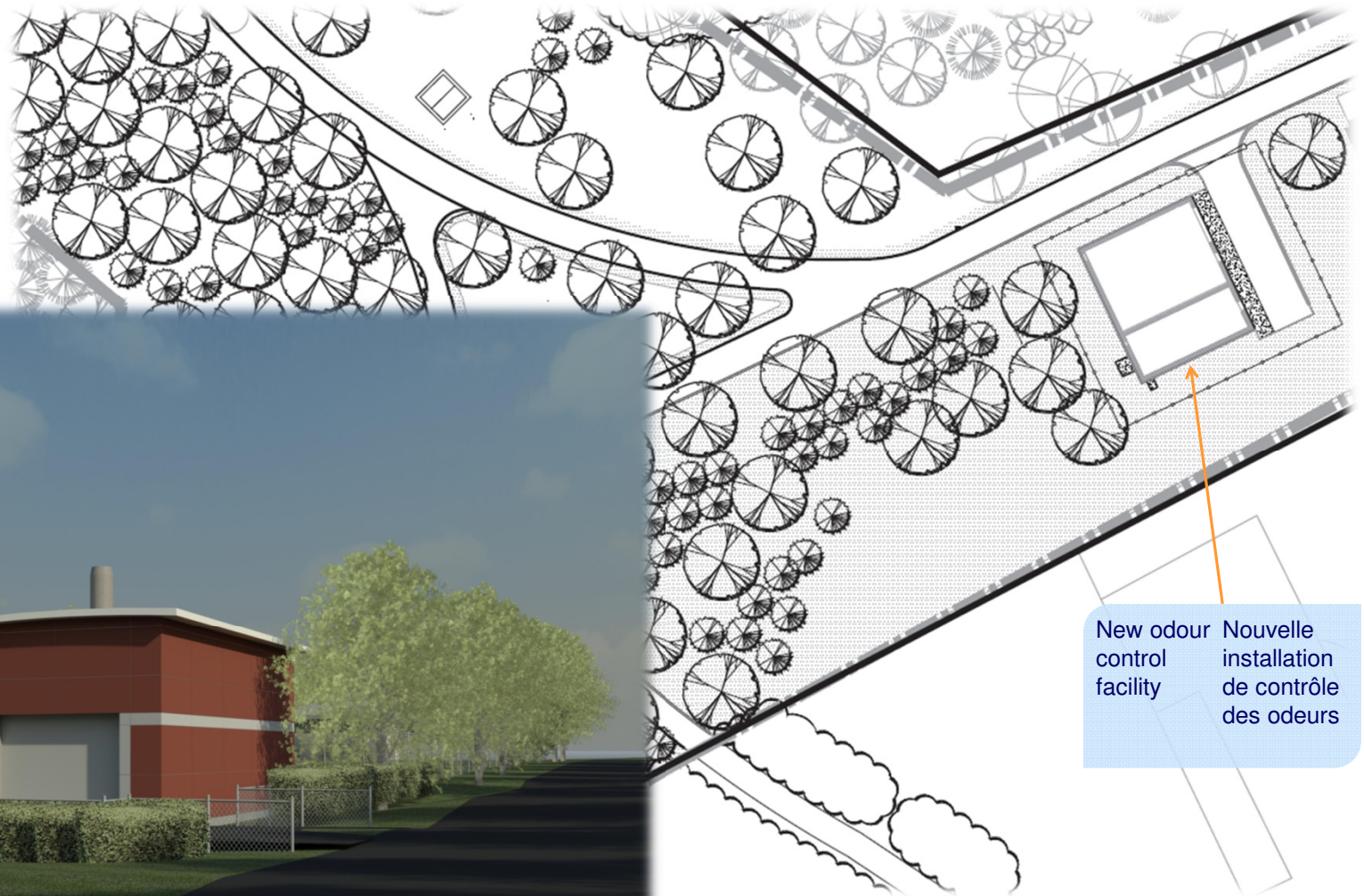
Proposed design of new odour control building

Conception proposée du nouveau bâtiment de l'installation de contrôle des odeurs



Site 5 : Parc Stanley

Installation de contrôle des odeurs proposée



New odour control facility
Nouvelle installation de contrôle des odeurs

Supporting an environmentally sustainable Ottawa
Appuyer la durabilité environnementale d'Ottawa

www.Ottawa.ca/CSST www.Ottawa.ca/TSEU



Project Funding and Partners

- The total project cost for the CSST is \$232 million and funding has been approved by City Council through the budget process.
- The City of Ottawa has contributed \$108 million.
- The Government of Canada and Province of Ontario have each committed \$62.09 million towards the project.
- On March 23, 2016, Council passed a motion to approve these funding agreements.

Financement et partenaires du projet

- Le coût total du projet pour le TSEU s'élève à 232 millions de dollars et le financement a été approuvé par le Conseil municipal dans le cadre du processus budgétaire.
- La Ville d'Ottawa a contribué à hauteur de 108 millions de dollars.
- Le gouvernement du Canada et le gouvernement provincial de l'Ontario se sont engagés chacun à verser 62,09 millions de dollars pour le projet.
- Le 23 mars 2016, le Conseil a adopté une motion approuvant ces ententes de financement.

Canada 

 Ontario

Project Team

- Stantec Consulting Ltd., CH2M and Golder Associates are working with the City on the design and contract administration of the CSST project.
- Dragados Tomlinson Joint Venture has been selected as the construction team to build the CSST.

Équipe du projet

- Stantec Consulting Ltd., CH2M et Golder Associates travaillent avec la Ville sur la conception et l'administration du contrat pour le projet du TSEU.
- L'entreprise Dragados Tomlinson Joint Venture a été choisie comme équipe de construction pour bâtir le TSEU.

Supporting an environmentally sustainable Ottawa
Appuyer la durabilité environnementale d'Ottawa

www.Ottawa.ca/CSST www.Ottawa.ca/TSEU

 Ottawa

